

**TRỤ SỞ CHÍNH TẠI HÀ NỘI**  
Tầng 5, Tòa nhà Hòa Phát Group  
39 Nguyễn Đình Chiểu, Hai Bà Trưng, Hà Nội  
**Tel:** 024.62797120 – 26/**Ext:** 5980-5989  
**Fax:** 024.62797131/132  
**Email:** [Steelpipe@hoaphat.com.vn](mailto:Steelpipe@hoaphat.com.vn) (Phòng Kinh doanh)

**NHÀ MÁY SẢN XUẤT TẠI HƯNG YÊN**  
Khu công nghiệp Như Quỳnh, Văn Lâm,  
Hưng Yên, Km 17 Hà Nội – Hải Phòng  
**Tel:** 024.36781723/24/25  
**Fax:** 024.36781726

**VĂN PHÒNG CÔNG TY**  
**TNHH ỔNG THÉP HÒA PHÁT ĐÀ NẴNG**  
**NHÀ MÁY SẢN XUẤT TẠI ĐÀ NẴNG**  
Đường số 7 Khu công nghiệp Hòa Khánh,  
Q. Liên Chiểu, TP. Đà Nẵng  
**Tel:** 0236 3733999 – **Fax:** 0236 3721245  
**Email:** [steelpipedn@hoaphat.com.vn](mailto:steelpipedn@hoaphat.com.vn)

**NHÀ MÁY 1 SẢN XUẤT TẠI BÌNH DƯƠNG**  
Đường 26 Khu công nghiệp Sóng thần 2, Dĩ An, Bình Dương  
**Tel:** 0274 3793 886/87/88  
**Fax:** 0274 3678889/90

**NHÀ MÁY SẢN XUẤT TẠI LONG AN**  
192 Nguyễn Văn Trỗi, khu phố 6, thị trấn  
Bến Lức, huyện Bến Lức, Long An  
**Tel:** 0272 3630908  
**Fax:** 0272 3632732

**VĂN PHÒNG CÔNG TY TNHH MTV**  
**ỔNG THÉP HÒA PHÁT – BÌNH DƯƠNG**  
Số 641-643 Điện Biên Phủ, phường 25,  
Q. Bình Thạnh, TP.Hồ Chí Minh  
**Tel:** 028. 62567979  
**Fax:** 028. 62567979/08.62947979  
**Email:** [steelpipehcm@hoaphat.com.vn](mailto:steelpipehcm@hoaphat.com.vn)

**HA NOI OFFICE**  
Floor 5th, Hoa Phat Group Building  
39 Nguyen Dinh Chieu Street, Hai Ba Trung, Hanoi, Vietnam  
**Tel:** 08.24. 62797120 – 26/**Ext:** 5980-5989  
**Fax:** 84.24.62797131/132  
**Email:** [hppipe\\_exim@hoaphat.com.vn](mailto:hppipe_exim@hoaphat.com.vn)  
(Import-Export Department)

**HUNG YEN FACTORY**  
Nhu Quynh Industrial Park, Van Lam,  
Hung Yen, km 17 Hanoi-Haiphong  
**Tel:** 024. 36781723/24/25  
**Fax:** 024. 36781726

**DA NANG FACTORY**  
7 Street, Hoa Khanh Industrial Park,  
Lien Chieu District, Da Nang City  
**Tel:** 0236.3733999 – **Fax:** 0236.3721245  
**Email:** [steelpipedn@hoaphat.com.vn](mailto:steelpipedn@hoaphat.com.vn)

**BINH DUONG FACTORY 1**  
26 Street, Song Than 2 Industrial Park,  
Di An, Binh Duong  
**Tel:** 0274 3793886/87/88  
**Fax:** 0274. 3678889/90

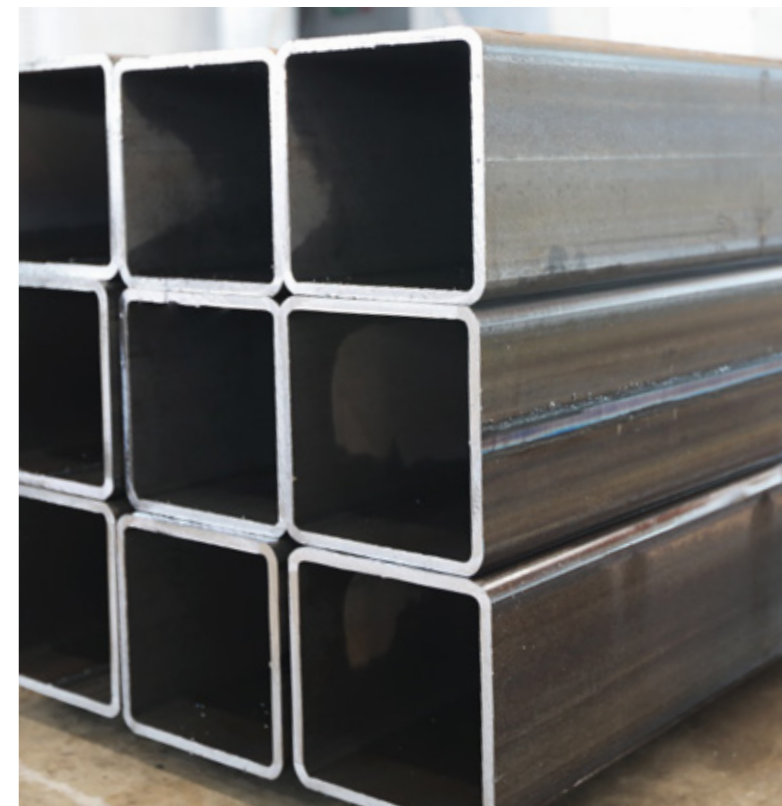
**LONG AN FACTORY**  
No.192 Nguyen Van Troi street, No. 6 group,  
Ben Luc District, Long An province  
**Tel:** 0272 3630908  
**Fax:** 0272 3632732

**HOA PHAT BINH DUONG**  
**STEEL PIPE CO., LTD OFFICE**  
641-643 Dien Bien Phu Street, Ward 25,  
Binh Thanh District, Ho Chi Minh City  
**Tel:** 028.62567979  
**Fax:** 028.62567979/08.62947979  
**Email:** [steelpipehcm@hoaphat.com.vn](mailto:steelpipehcm@hoaphat.com.vn)





 **HÒA PHÁT**  
ỔNG THÉP







### LỊCH SỬ HÌNH THÀNH VÀ PHÁT TRIỂN

- **Năm 1996:** Xây dựng nhà máy sản xuất ống thép tại phía Bắc, Việt Nam; sản xuất ống thép đen và ống thép mạ kẽm.
- **Năm 2000:** Công ty Ống thép Hòa Phát đạt Chứng chỉ Hệ thống quản lý chất lượng đạt tiêu chuẩn ISO: 9002-1994 do tổ chức BVQI của Vương quốc Anh công nhận.
- **Năm 2001:** Công ty thực hiện công bố Tiêu chuẩn chất lượng hàng hóa do Chi cục Đo lường tiêu chuẩn Chất lượng Hà Nội cấp.
- **Năm 2009:** Công ty chuyển đổi thành công và được cấp Chứng chỉ hệ thống Quản lý Chất lượng theo tiêu chuẩn ISO: 9001-2008 do tổ chức DNV của Hà Lan cấp.
- **Năm 2009:** Nhà máy sản xuất Ống thép Hòa Phát tại Bình Dương được thành lập và đi vào hoạt động.
- **Năm 2014:** Nhà máy sản xuất Ống thép tại Đà Nẵng được thành lập và đi vào hoạt động.
- **Năm 2015:** Để đáp ứng nhu cầu của khách hàng khu vực miền Tây Nam Bộ, Công ty tiếp tục đầu tư và khánh thành nhà máy mới tại Long An. Sản phẩm của nhà máy vẫn là các chủng loại ống quen thuộc và được khách hàng tin dùng.
- **Năm 2017:** Công ty chuyển đổi thành công và được cấp chứng chỉ hệ thống chất lượng, theo tiêu chuẩn iso:9001-2015 do DNV của Hà Lan cấp.

### COMPANY MILESTONES:

*Established on 20th August 1996*

- **1996:** Built steel pipe factory in the north of Vietnam; producing black steel pipe and galvanized steel pipe.
- **2000:** Achieved ISO: 9002-1994 certification-Quality systems-model for quality assurance in production, installation and servicing issued by BVQI of United Kingdom.
- **2001:** Announced Hoa Phat Steel Pipe Quality Standards (BS 1837:1985, ASTM A53, ASTM A500, TCVN 3783-83) certified by Hanoi Department for Standards, Metrology and Quality.
- **2009:** Successfully upgraded and granted ISO: 9001-2008 certification-Quality Management systems-requirements issued by DVN of Netherlands.
- **2009:** Set up Hoa Phat Binh Duong Steel Pipe Factory in Binh Duong province.
- **2014:** Set up Hoa Phat Da Nang Steel Pipe Factory in Da Nang province.
- **2015:** To meet the demand of Southwest region, the company has invested and open new factory in Long An. Products of the factory are familiar varieties of steel pipe that have been trusted by customers.
- **2017:** Successfully upgraded and granted ISO: 9001-2015 certification-Quality Management systems-requirements issued by DVN of Netherlands.



### LỜI GIỚI THIỆU

**Công ty TNHH Ống thép Hòa Phát** là nhà sản xuất hàng đầu trong lĩnh vực Ống thép tại Việt Nam. Được thành lập năm 1996, Hòa Phát đã và đang cung cấp cho thị trường các sản phẩm ống thép chất lượng cao, gồm có Ống thép đen, Ống thép tôn mạ kẽm và Ống thép mạ kẽm nhúng nóng. Thương hiệu Ống thép Hòa Phát được biết đến là một biểu tượng uy tín về chất lượng và sự tin cậy. Bên cạnh uy tín trong kinh doanh, Công ty còn xây dựng được một mạng lưới phân phối rộng khắp nhằm duy trì vị trí dẫn đầu về thị phần.

**Năm 2000,** Công ty vinh dự là nhà sản xuất Ống thép đầu tiên ở Việt Nam nhận được chứng chỉ ISO: 9002 do tổ chức BVQI của Vương Quốc Anh công nhận và tự hào là nhà sản xuất Ống thép chất lượng cao, góp phần thay thế các sản phẩm nhập khẩu cùng loại trên thị trường nội địa ứng dụng làm phụ tùng xe đạp, xe máy... Năm 2006, Hòa Phát thành lập nhà máy sản xuất Ống thép cỡ lớn nâng cao khả năng tự chủ cho ngành Công nghiệp Thép ở Việt Nam.

**Năm 2009,** Công ty đã khánh thành Nhà máy mới tại Bình Dương nhằm cung cấp cho thị trường sự phong phú đa dạng về sản phẩm và dịch vụ bao gồm Ống thép đen hàn cán nóng, cán nguội; Ống thép Tôn mạ kẽm; Ống thép mạ kẽm nhúng nóng. Sản phẩm ống thép Hòa Phát đã được thị trường miền Trung và miền Nam công nhận từ nhiều năm nay nên ngay khi nhà máy Ống thép Hòa Phát Bình Dương đi vào hoạt động, các sản phẩm của công ty đã nhanh chóng nhận được sự đón nhận và tin dùng từ nhiều khách hàng tại khu vực thị trường này.

**Năm 2014,** Công ty khánh thành Nhà máy sản xuất Ống thép tại Đà Nẵng nhằm đáp ứng kịp thời nhu cầu ngày càng tăng cao của thị trường khu vực miền Trung, Tây Nguyên. Sản phẩm của nhà máy bao gồm: Ống thép đen hàn cán nóng, cán nguội; Ống thép tôn mạ kẽm; Ống thép mạ kẽm nhúng nóng. Thương hiệu và chất lượng ống thép Hòa Phát tại các tỉnh miền Trung, Tây Nguyên đã được khẳng định từ nhiều năm nay, khi nhà máy đi vào hoạt động các sản phẩm của Công ty sẽ đáp ứng nhanh chóng, kịp thời và đa dạng nhu cầu của khách hàng. Nhà máy ống thép tại Đà Nẵng tự hào đóng góp vào sự phát triển của Công ty Ống thép Hòa Phát nói riêng và của Tập đoàn Hòa Phát nói chung.

**Năm 2015,** Công ty tiếp tục đầu tư mới và kết quả Nhà máy Ống thép tại Long An ra đời, đã đáp ứng nhanh chóng nhu cầu khách hàng khu vực miền Tây.

**Năm 2019,** đáp ứng nhu cầu ngày càng cao của thị trường và khẳng định năng lực sản xuất của đơn vị có thị phần số 1 Việt Nam, Hòa Phát cho ra đời sản phẩm mới Ống thép cỡ lớn gồm Ống tròn đường kính 273mm và 323.8mm; Ống vuông 200x200mm; 250x250mm; Ống chữ nhật 200x300mm và độ dày lên đến trên 10mm.

### INTRODUCTION

**Hoa Phat Steel Pipe Co., Ltd** is the first specialized manufacturer of steel pipe and tubular products in Vietnam. Since its founding in 1996, Hoa Phat has been devoting to the production and selling of high-quality steel pipes, including hot and cold rolled black steel pipe & tube; pre-galvanized steel pipe & tube and hot dipped galvanized steel pipe & tube. The Hoa Phat brand is now considered as a symbol of prestige that guarantees quality and reliability. In addition to its solid business reputation, the company has also built up a powerful distribution network to ensure its market share leadership.

**In 2000,** the company had honor of being the first steel pipe manufacturer in Vietnam to achieve ISO: 9002 certification by BVQI and well – known as the biggest steel pipe manufacturer in Vietnam. The company developed on its own high – quality carbon steel tubes for the substitution of same kind imported products for application as automobile, motorcycle, etc... in the local. In 2006, Hoa Phat set up a big size pipe mill producing steel pipe from 6 inch to 12 inch. This was no doubt an important contribution to greater industrial self – reliance here in Vietnam.

**In 2009,** the company established a new factory in Binh Duong Province to provide a full range products and convenient and rapid distribution services for hot and cold rolled steel pipe, pre-galvanized steel pipe, hot dipped galvanized steel pipe. Since Hoa Phat 's steel pipe products went in to the Middle & Southern provinces for sales many years ago, Hoa Phat Binh Duong has rapidly received wide recognition and support from clients in these areas.

**In 2014,** the company established a steel pipe factory in Danang province in order to satisfy the increasing market demands in the Center and Western Highlands of Vietnam. The products included: hot and cold rolled black steel pipe & tube; pre-galvanized steel pipe & tube and hot dipped galvanized steel pipe & tube. Hoa Phat has built up its reputation for high quality products throughout this area and its products can meet the customer demand fast and promptly. Hoa Phat Da Nang steel pipe factory was proud of contributing to the successful development of Hoa Phat steel pipe company in particular and Hoa Phat Group in general.

**In 2015,** the company established a steel pipe factory in Long An province, meeting the customer demand in western provinces of Vietnam.

**In 2019,** to meet the increasing demand of Vietnamese market and confirm the production capacity of the top one market sharing in Vietnam, Hoa Phat will supply new products of big size steel pipe with pipe ID. 273mm and 323.8mm; square tube 200x200mm and 250x250mm; rectangle 200x300mm and thickness up to 10mm.





### KINH NGHIỆM VÀ UY TÍN

Trong thời gian qua, Công ty chúng tôi liên tục cải tiến về công tác quản lý và tổ chức sản xuất nhằm đem lại chất lượng và dịch vụ hoàn hảo cho khách hàng mà bằng chứng là:

Được cấp chứng chỉ Hệ thống quản lý chất lượng theo tiêu chuẩn ISO 9001-2015 do tổ chức DNV của Hà Lan cấp năm 2017.

Công bố tiêu chuẩn chất lượng hàng hóa do Tổng cục Tiêu chuẩn Đo lường chất lượng cấp ngày 25/01/2014.

Các kết quả thử nghiệm ống thép do Trung tâm Kỹ thuật 1 – Tổng cục Đo lường chất lượng cấp ngày 23/12/2013.

Giấy chứng nhận phù hợp tiêu chuẩn BSEN 10255:2004 (BS 1387:1995), ASTM A500/A500M-07, ASTM A53/A53M-07 do Tổng cục Đo lường chất lượng cấp ngày 25/01/2014.

Ống thép Hoà Phát đã có mặt trên thị trường Asian từ rất sớm.

Ngoài ra Công ty đã nắm bắt cơ hội để quảng bá sản phẩm ra thị trường Quốc tế thông qua việc xuất khẩu đến thị trường Mỹ và Canada. Mục tiêu trong năm tới của Ban lãnh đạo Công ty là mở rộng, phát triển sản phẩm đến các thị trường lớn như EU, Nhật Bản...

Với phương châm "Hoàn hảo trong chất lượng dịch vụ", Công ty Ống thép Hoà Phát luôn sẵn sàng phục vụ Quý khách một cách tận tụy nhất, mong muốn nhận được sự hợp tác tích cực và đầy thiện chí của khách hàng.

### EXPERIENCE AND REPUTATION

During the past few years, the Company has been improving management and production to bring perfect quality and services to our valuable customers:

Being awarded ISO: 9001-2008 certification-Quality Management systems-requirements issued by DNV of Netherlands.

Product Quality Standards Disclosure issued on 25 January 2014 by the Directorate for Standards, Metrology and Quality.

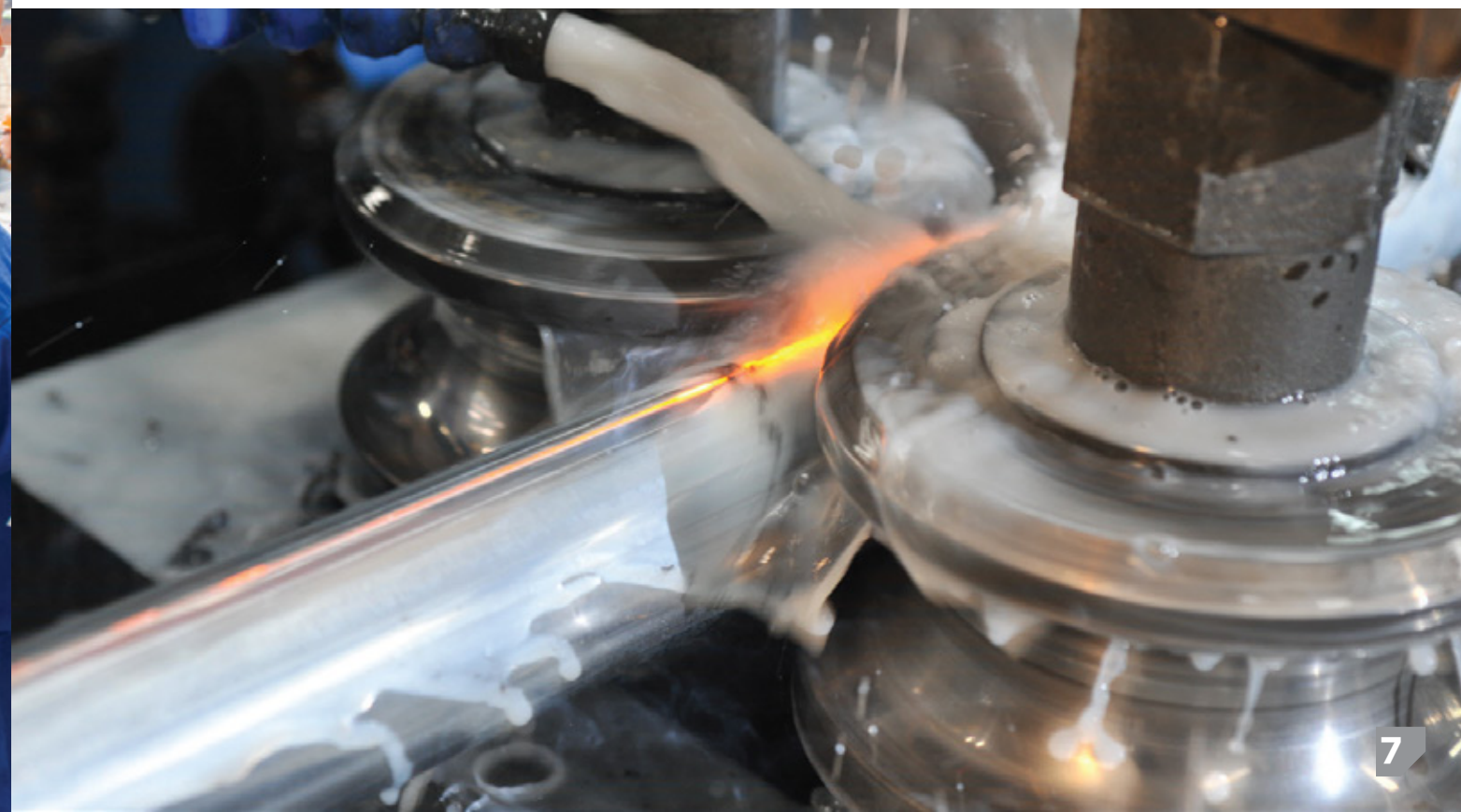
Steel pipes testing results issued on 23rd December 2013 by the Quality Assurance and Testing Center 1 – Directorate for Standards, Metrology and Quality.

BSEN 10255: 2004 (BS 1387:1995), ASTM A500/A500M-07, ASTM A53/A53M-07 Standards Certificate issued on 25th January 2014 by the Directorate for Standards, Metrology and Quality.

Hoa Phat steel pipe has been presented to Asian market early.

The Company has also introduced its products into the international market by exporting to United States of America and Canada. Objective for the next year is to expand its product distribution network to EU and Japan...

With the slogan: "Perfect quality and service", Hoa Phat Steel Pipe Co., Ltd is always willing to satisfy all customer's demand and wants to get good cooperation from customers.





## SẢN PHẨM CHÍNH

- Ống thép đen hàn: Ứng dụng trong xây dựng cơ bản, làm giàn giáo, trong các ứng dụng cơ khí, rào chắn, nội thất ô tô, xe máy...
- Ống thép hộp vuông, chữ nhật: Ứng dụng trong xây dựng, cơ khí và các mục đích sử dụng khác.
- Ống thép tôn mạ kẽm với chủng loại đa dạng gồm ống tròn, ống vuông, chữ nhật được sử dụng phổ biến trong các ứng dụng làm rào chắn và xây dựng cơ khí...
- Ống thép mạ kẽm nhúng nóng: Sử dụng rộng rãi cho ngành nước và ống dẫn, luồn cáp...
- Thép cuộn mạ kẽm nhúng nóng loại SGHC và SGCC khổ từ 320mm đến 660mm, độ dày 0,6mm đến 3,15mm, theo tiêu chuẩn JIS G3302: 2010 đã được Trung tâm chứng nhận phù hợp tiêu chuẩn (Quacert – Tổng cục Tiêu chuẩn đo lường chất lượng) cấp giấy chứng nhận ngày 13/7/2012.

## MAIN PRODUCTS

- Black welded steel pipe in various shapes such as round, square, rectangle, oval, triangle in compliance with Standards TCVN3783-83, ASTM A500, BSEN 10255:2004 (BS) 11387:1985.
- Pre-galvanized steel pipes in various shapes such as: round, square, rectangle in compliance with Standards TCVN3783, ASTM A500.
- Flat screwed galvanized (with Colie) for the telecom industry in compliance with Standards BSEN 10255:2004 (BS 1387:1985).
- Hot dipped galvanized steel pipes in square and rectangle in compliance with ASTM500.
- Hot dipped galvanized steel strip in coil with grade SGHC and SGCC, dimensions from 320mm to 660mm, thickness of 0,6mm-3,15mm according to JIS G3302:2010 standards has been certificated on 13 July 2013 by Certification Center (Quacert – the Directorate for Standards, Metrology and Quality).



## NHÂN SỰ & TRÌNH ĐỘ CHUYÊN MÔN

- Tổng số lao động 2600 người
- Số lượng cán bộ công nhân viên có trình độ đại học, cao đẳng 30%, lao động kỹ thuật chiếm 40%.

### Staff and Qualification

- Number of worker: 2600 peoples.
- The number of staff with college education level accounted for 20 percents and skillful workers accounted for 50 percents.

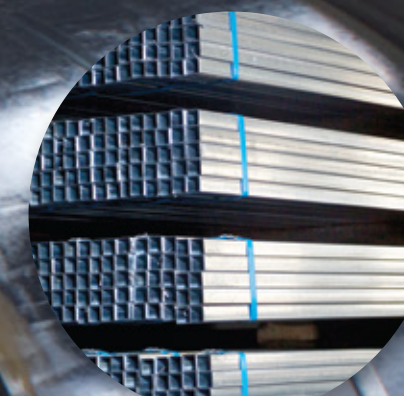
### Quy mô & Dây chuyền công nghệ

- Sản lượng sản xuất: 750.000 tấn/năm
- Nhà máy sản xuất Ống thép Hòa Phát tại Hưng Yên: Công suất: 350.000 tấn/năm

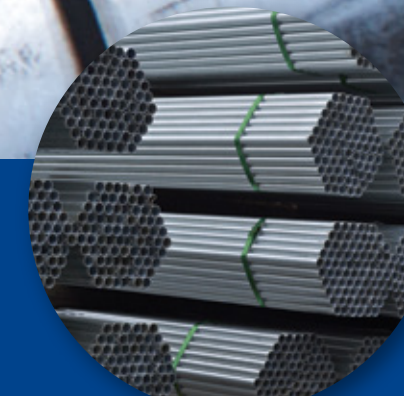
- Nhà máy sản xuất Ống thép Hòa Phát tại Bình Dương: Công suất: 150.000 tấn/năm
- Nhà máy sản xuất Ống thép tại Đà Nẵng: Công suất 150.000 tấn/năm
- Nhà máy sản xuất Ống thép Hòa Phát tại Long An: Công suất 100.000 tấn/năm

### Production scales and Technology lines

- Capacity: 750.000 tons per year
- Hung Yen Factory: Capacity: 350.000 tons per year
- Binh Duong factory: Capacity: 150.000 tons per year
- The mill in Da Nang: Capacity of 150.000 tons per year
- Long An factory: Capacity of 100.000 tons per year



ỐNG TÔN MẠ KẼM



ỐNG MẠ NHÚNG NÓNG



ỐNG ĐEN

## SẢN PHẨM ĐẶC BIỆT CỦA CÔNG TY

- Các loại ống thép cỡ lớn 141.3mm, 168.3mm, 219.1mm, 273mm, 323.8mm có độ dày đến 12.7mm theo tiêu chuẩn ASTM A53-Grade A.

- Các loại ống vuông chữ nhật cỡ lớn 100x100mm, 100x150mm, 150x150mm, 100x200mm, 200x200mm, 250x250mm, 200x300mm có độ dày lên đến 10mm theo tiêu chuẩn ASTM A500.

### SPECIAL PRODUCT

- Big size steel pipes: 141.3mm, 168.3mm, 219.1mm, 273mm, 323.8mm with the thickness max 12.7mm in compliance with ASTM A53-Grade A.

- Big size square and rectangle steel pipes: 100x100mm, 100x150mm, 150x150mm, 100x200mm, 200x200mm, 250x250mm, 200x300mm with the thickness max 10mm in compliance with ASTM A500.





Bảng khen của thủ tướng Chính Phủ



Huân chương Lao động hạng 3



TU HẠO THƯƠNG HIỆU QUỐC GIA



#### THÀNH TỰU

- ▲ Thương hiệu nổi tiếng theo nhận biết của người tiêu dùng năm 2008.
- ▲ Bảng khen của Bộ trưởng Bộ Tài chính năm 2010 dành cho doanh nghiệp “Đã có thành tích chấp hành tốt chính sách, pháp luật thuế năm 2010”
- ▲ Bảng khen của Thủ tướng Chính phủ năm 2012
- ▲ Cup vàng thương hiệu dẫn đầu Việt Nam 2014
- ▲ Top 500 doanh nghiệp nộp thuế lớn nhất Việt Nam do Bộ Tài chính công bố
- ▲ Top 500 doanh nghiệp lớn nhất Việt Nam do Vietnam Report công bố
- ▲ Bảng khen Bộ trưởng Bộ Tài chính các năm 2010, 2013, 2014.
- ▲ Huân chương lao động hạng 3 của Chủ tịch nước CHXHCNVN năm 2016
- ▲ Doanh nghiệp mạnh & phát triển bền vững 2016 do VCCI bình chọn.
- ▲ Top 20 doanh nghiệp tăng trưởng kinh tế xanh bền vững 2017 do hội kinh tế môi trường bình chọn dành cho doanh nghiệp đáp ứng các tiêu chí về môi trường.
- ▲ Là doanh nghiệp top 1000 doanh nghiệp nộp thuế lớn nhất Việt Nam, trong đó năm 2017 được vinh danh trong top 100 doanh nghiệp lớn nhất Việt Nam do tổng cục thuế trao tặng
- ▲ Là doanh nghiệp có sản phẩm đạt thương hiệu quốc gia giai đoạn 2012 - 2018 do bộ công thương bình chọn.

#### ACHIEVEMENTS

- ▲ Popular Brand Recognition 2008
- ▲ Merit Certificate from Minister of Finance on achievement in good execution of tax policy in 2010
- ▲ Certificate of the Prime Minister in 2012
- ▲ Golden trophy for top brand in Vietnam in 2014
- ▲ Top 500 largest Vietnamese corporate taxpayers published by the Ministry of finance.
- ▲ Top 500 largest Vietnamese enterprises.
- ▲ Merit certificate of Minister of Finance in 2010, 2013, 2014.
- ▲ The 3rd rank labor Medal from President of the Socialist Republic of Vietnam 2016.
- ▲ Strong and sustainable enterprise 2016.
- ▲ Strong and sustainable enterprise in 2016 by VCCI
- ▲ Top 20 sustainable green economics growth enterprise in 2017 by Environmental economics associate for enterprises that meet request on environment
- ▲ Top 1000 taxpayer in Vietnam, especially top 100 largest enterprise of Vietnam in 2017 by General Department of Taxation
- ▲ Own 2012 – 2018 National Brand products by Ministry of Industry and Trade



# ISO 9001-2015







### DẤU HIỆU NHẬN BIẾT

- Trên thành ống của tất cả các chủng loại ống mạ kẽm đều có in logo Tập đoàn Hòa Phát (Nhân hiệu đã đăng ký bản quyền tại Cục Sở hữu trí tuệ - Bộ Khoa học Công nghệ). Logo có hình 3 tam giác nhìn về cùng một hướng với chữ HOA PHAT (xem hình bên)
- Ngoài dấu hiệu chung nêu trên đối với ống tôn mạ kẽm và ống mạ kẽm nhúng nóng còn có các đặc điểm nhận dạng cụ thể:

### PRODUCT IDENTIFICATION

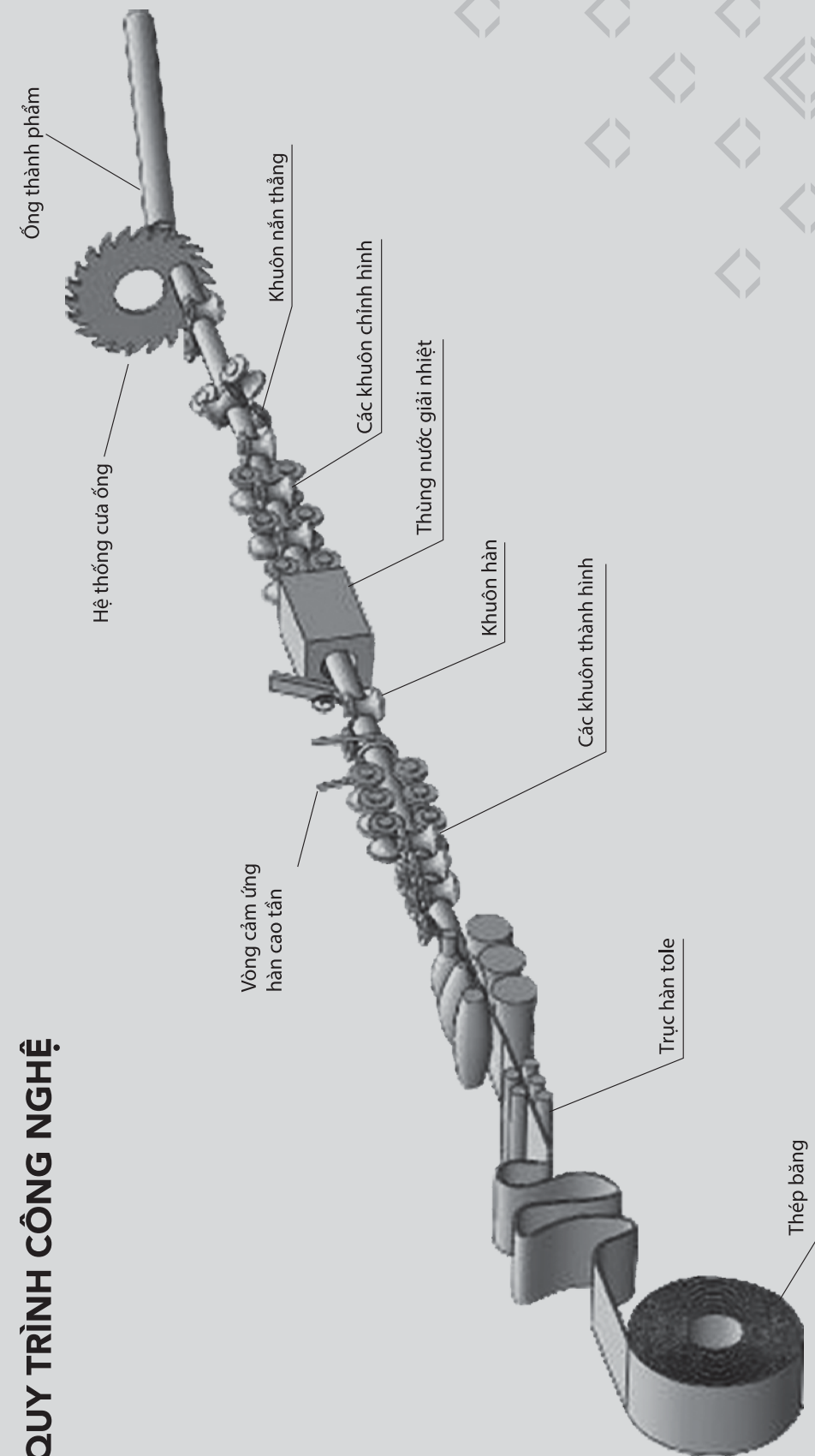
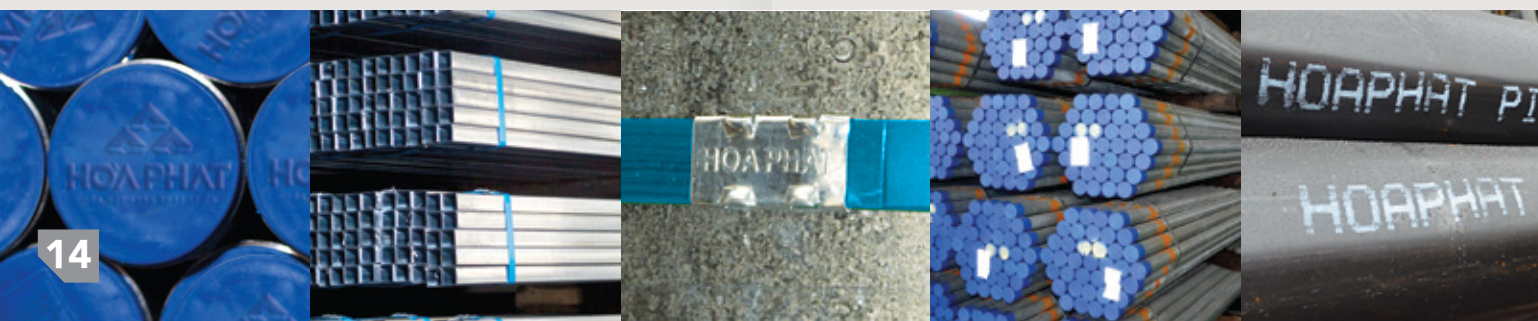
- On the pipe's surface of all kinds of the Pre-galvanized steel pipe are printed Hoa Phat group logo (copyrighted at the Department of Intellectual Property of the Ministry of Science and Technology). The Logo is a harmonious combination of 3 - triangles and "HOA PHAT" name - Please see pictures. Additionally, there are some more specific recognition marks as follows:

### DẤU HIỆU NHẬN BIẾT

- **Tem đầu ống:** thể hiện đầy đủ các nội dung liên quan đến quy cách, chất lượng sản phẩm như: tiêu chuẩn, kích thước, ngày sản xuất, ca sản xuất, người kiểm soát chất lượng, số lượng cây ống, bó ống.
- **Khóa đai** màu trắng, có dập chữ nổi Hòa Phát trên bề mặt: Đai bó ống bằng thép màu xanh dương (ống TKM) hoặc màu xanh lá cây (ống mạ nhúng nóng) và được đóng 4 đai trên mỗi bó ống.
- **Chữ điện tử in trên thanh ống:** Ngoài logo Tập đoàn Hòa Phát và tên công ty bằng tiếng Anh (HOA PHAT STEEL PIPE), trên thành ống còn in ống cơ khí (ống TMK) hoặc ký hiệu BSEN 10255:2004 (ống mạ nhúng nóng), chủng loại ống, ca sản xuất, ngày sản xuất. Chữ in rõ nét, khó tẩy xóa khi dùng tay hoặc dùng giẻ lau.
- Bề mặt sáng bóng, hoa kẽm nổi rõ, đồng đều, kích thước tiết diện ống tròn đều (dấu hiệu nhận biết ống tròn); góc vuông cạnh phẳng (dấu hiệu nhận biết ống vuông và ống chữ nhật).
- **Nút bịt đầu ống** (sử dụng cho ống TMK): Đối với các loại ống tròn có kích thước Ø21.2 – Ø113.5mm đều được bịt nút bảo quản để tránh bẹp, méo. Nút bịt màu xanh lam, mặt ngoài có dấu nổi logo Tập đoàn Hòa Phát.

### PRODUCT IDENTIFICATION

- **Label on two end of pipe** showing specification, size, date of manufacture, shift no., quality inspector, number of pieces / number of bundles.
- The white steel seal with "HOA PHAT" name embossed on its surface: steel strap with blue color for pre-galvanized steel pipe and green color for hot dipped galvanized steel pipe. Each bundle is wrapped with 4 steel straps.
- **Hoa Phat seal & steel strapping:** Blue painted steel strap is used for re-galvanized steel pipe and green painted steel strap is used for hot dipped galvanized steel pipe.
- **Printed words on the pipe surface:** Besides Hoa Phat group's logo and "HOA PHAT STEEL PIPE" company name, some more information is printed on the pipe surface such as BSEN 10255:2004 standard, size, shift no., date of manufacture. Printed words are firm and clear.
- **Pipe Surface** is bright, clear spangle, flat...
- **Button cap** (for pre-galvanized steel pipe): Blue button cap with Hoa Phat logo printed on the surface of steel pipe size from 21.2mm to 113.5mm.



## SƠ ĐỒ QUY TRÌNH CÔNG NGHỆ







**BẢNG KÍCH THƯỚC, TRỌNG LƯỢNG & THỬ ÁP LỰC ỐNG THÉP TRÒN ĐEN VÀ ỐNG THÉP MẠ KẼM (ASTM A53)**  
 ASTM A53 grade A for black steel pipe and hot dipped galvanized pipe

Đường kính ngoài Outside diameter	Kích thước Nominal size		Độ dày thành ống Wall thickness	Trọng lượng Weight		Thử áp lực Test pressura grade A		Số cây/ Bó Pieces/ Bundle
	NPS	DN		Kg/m	Kg/cây (6m)	at	kPa	
mm	inch	mm	mm	Kg/m	Kg/cây (6m)	at	kPa	Cây/ Bó
21.3	1/2	15	2.77	1.27	7.62	48	4800	168
26.7	3/4	20	2.87	1.69	10.14	48	4800	113
33.4	1	25	3.38	2.5	15	48	4800	80
42.2	1 1/4	32	3.56	3.39	20.34	83	8300	61
			4.85	4.47	26.82	124	12400	
48.3	1 1/2	40	3.68	4.05	24.3	83	8300	52
			5.08	5.41	32.46	124	12400	
60.3	2	50	3.91	5.44	32.64	159	15900	37
			5.54	7.48	44.88	172	17200	
73	2 1/2	65	5.16	8.63	51.78	172	17200	27
88.9	3	80	3.18	6.72	40.32	89	8900	24
			3.96	8.29	49.74	110	11000	
			4.78	9.92	59.52	133.3	13330	
			5.49	11.29	67.74	153	15300	
101.6	3 1/2	90	3.18	7.72	46.32	67	6700	16
			3.96	9.53	57.18	77	7700	
			4.78	11.41	68.46	117	11700	
114.3	4	100	3.18	8.71	52.26	69	6900	16
			3.96	10.78	64.68	86	8600	
			4.78	12.91	77.46	103	10.300	
			5.56	14.91	89.46	121	12100	
			6.02	16.07	96.42	131	13100	
			6.35	16.9	101.4	138	13800	
141.3	5	125	3.96	13.41	80.46	70	7000	16
			4.78	16.09	96.54	84	8400	
			5.56	18.61	111.66	98	9800	
			6.55	21.77	130.62	115	11500	
168.3	6	150	4.78	19.27	115.62	70	7000	10
			5.56	22.31	133.86	82	8200	
			6.35	25.36	152.16	94	9400	
			7.11	28.26	169.56	105	10500	
			7.92	31.32	187.92	117	11700	
			8.74	34.39	206.34	129	12900	
			9.52	37.28	223.68	141	14100	
			10.97	42.56	255.36	162	16200	

Đường kính ngoài Outside diameter	Kích thước Nominal size		Độ dày thành ống Wall thickness	Trọng lượng Weight		Thử áp lực Test pressura grade A		Số cây/ Bó Pieces/ Bundle
	NPS	DN		Kg/m	Kg/cây (6m)	at	kPa	
mm	inch	mm	mm	Kg/m	Kg/cây (6m)	at	kPa	Cây/ Bó
219.1	8	200	4.78	25.26	151.56	54	5400	7
			5.16	27.22	163.32	59	5900	
			5.56	29.28	175.68	63	6300	
			6.35	33.31	199.86	72	7200	
			7.04	36.31	217.86	78	7800	
			7.92	41.24	247.44	90	9000	
			8.18	42.55	255.3	92	9200	
			8.74	45.34	272.04	99	9900	
			9.52	49.20	295.2	108	10800	
			10.31	53.08	318.48	117	11700	
			11.13	57.08	342.48	126	12600	
			12.7	64.64	387.84	144	14400	
273.0	10	250	4.78	31.62	189.72	43	4300	3
			5.16	34.08	204.48	47	4700	
			5.56	36.67	220.02	50	5000	
			6.35	41.75	250.5	58	5800	
			7.09	46.49	278.94	64	6400	
			7.80	51.01	306.06	71	7100	
			8.74	56.96	341.76	79	7900	
			9.27	60.29	361.74	84	8400	
11.13	71.87	431.22	101	10100				
12.7	81.52	489.12	115	11500				
323.8	12	300	5.16	40.55	243.3	39	3900	3
			5.56	43.63	261.78	43	4300	
			6.35	49.71	298.26	49	4900	
			7.14	55.75	334.5	54	5400	
			7.92	61.69	370.14	61	6100	
			8.38	65.18	391.08	64	6400	
			8.74	67.90	407.4	67	6700	
			9.52	73.78	442.68	73	7300	
			10.31	79.70	478.2	79	7900	
			11.13	85.82	514.92	85	8500	
12.7	97.43	584.58	97	9700				

Dung sai cho phép về đường kính +/-1%      Tolerance of dimension +/-1%  
 Dung sai cho phép về trọng lượng +/-10%      Tolerance of weight +/-10%



## BẢNG QUY CHUẨN TRỌNG LƯỢNG ỐNG TRÒN ĐEN, TÔN MẠ KẼM ( ASTM A500;TCVN 3783 - 83)

Available size rangers and weight table - round

Đường kính ngoài Outside dimension	Độ dày Wall thickness (mm)	Cây/Bó Pcs/ Bundle	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.4	1.5	1.8	2.0	2.3	2.5	2.8	3.0	3.2	3.5	3.8	4.0	4.3	4.5	5.0	6.0
			0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.4	1.5	1.8	2.0	2.3	2.5	2.8	3.0	3.2	3.5	3.8	4.0	4.3	4.5	5.0	6.0
Φ 12.7		100	1.24	1.41	1.57	1.73	1.89	2.04	2.34	2.49														
Φ 13.8		100	1.36	1.54	1.72	1.89	2.07	2.24	2.57	2.73														
Φ 15.9		100	1.57	1.79	2.00	2.20	2.41	2.61	3.00	3.20	3.76													
Φ 19.1		168	1.91	2.17	2.42	2.68	2.93	3.18	3.67	3.91	4.61	5.06												
Φ 21.2		168	2.12	2.41	2.70	2.99	3.27	3.55	4.10	4.37	5.17	5.68	6.43	6.92										
Φ 22.0		168	2.21	2.51	2.81	3.11	3.40	3.69	4.27	4.55	5.38	5.92	6.70	7.21										
Φ 22.2		168	2.23	2.53	2.84	3.14	3.43	3.73	4.31	4.59	5.43	5.98	6.77	7.29										
Φ 25.0		113	2.52	2.86	3.21	3.55	3.89	4.23	4.89	5.22	6.18	6.81	7.73	8.32										
Φ 25.4		113	2.56	2.91	3.26	3.61	3.96	4.30	4.97	5.30	6.29	6.92	7.86	8.47										
Φ 26.65		113	3.06	3.43	3.80	4.16	4.52	4.88	5.23	5.58	6.62	7.29	8.29	8.93										
Φ 28.0		113	3.22	3.61	4.00	4.38	4.76	5.14	5.51	5.88	6.98	7.69	8.75	9.43	10.44									
Φ 31.8		80	4.12	4.56	5.00	5.43	5.87	6.30	6.73	7.16	8.82	10.04	10.84	12.02	12.78	13.54	14.66							
Φ 32.0		80	4.14	4.59	5.03	5.47	5.90	6.34	6.77	7.20	8.88	10.11	10.91	12.10	12.87	13.64	14.76							
Φ 33.5		80	4.81	5.27	5.74	6.21	6.67	7.14	7.61	8.08	9.84	11.13	11.93	13.12	13.89	15.06	16.31							
Φ 35.0		80	5.03	5.52	6.00	6.48	6.96	7.44	7.92	8.40	10.18	11.47	12.27	13.46	14.21	15.06	16.31							
Φ 38.1		61	5.49	6.02	6.55	7.08	7.61	8.14	8.67	9.20	11.08	12.37	13.17	14.36	15.11	16.53	17.92							
Φ 40.0		61	6.33	6.89	7.46	8.03	8.60	9.17	9.74	10.31	12.29	13.58	14.38	15.57	16.32	17.42	18.90	20.35						
Φ 42.2		61	6.69	7.28	7.86	8.45	9.03	9.62	10.21	10.80	12.78	14.07	14.87	16.06	17.40	18.47	20.04	21.59						
Φ 48.1		52	7.65	8.33	9.02	9.71	10.40	11.10	11.80	12.50	14.48	15.77	16.57	17.76	19.10	20.02	21.26	23.10	24.91					
Φ 50.3		52	8.01	8.72	9.44	10.16	10.88	11.61	12.34	13.07	15.05	16.34	17.68	19.02	20.00	22.30	24.24	26.15						
Φ 50.8		52	8.09	8.81	9.54	10.27	11.01	11.74	12.48	13.22	15.20	16.49	17.83	19.17	20.22	22.54	24.50	26.43						
Φ 59.9		37	12.12	12.96	13.80	14.64	15.48	16.32	17.16	18.00	20.96	22.25	23.66	25.26	26.85	29.21	31.54	33.09						
Φ 75.6		27	16.45	17.29	18.13	18.97	19.81	20.65	21.49	22.33	25.29	26.58	27.99	30.36	32.23	34.28	37.34	40.37	42.38	45.37	47.34			
Φ 88.3		24	19.27	20.11	20.95	21.79	22.63	23.47	24.31	25.15	28.11	29.40	30.79	32.18	33.57	35.92	38.37	40.30	43.92	47.51	49.90	53.45	55.80	61.63
Φ 108.0		16	28.29	29.13	29.97	30.81	31.65	32.49	33.33	34.17	37.13	38.42	39.81	41.20	42.59	44.92	47.85	51.56	55.98	60.92	65.98	68.92	76.20	
Φ 113.5		16	29.75	30.59	31.43	32.27	33.11	33.95	34.79	35.63	38.59	39.88	41.27	42.66	44.05	46.38	49.05	52.23	56.97	61.68	64.81	69.48	72.58	80.27
Φ 126.8		16	33.29	34.13	34.97	35.81	36.65	37.49	38.33	39.17	42.13	43.42	44.81	46.20	47.59	49.92	52.23	56.97	61.68	64.81	69.48	72.58	80.27	95.44
Φ 126.8		16									33.29	36.93	42.37	45.98	51.37	54.96	58.52	63.86	69.16	72.68	77.94	81.43	90.11	107.25

Kg/ Cây (Kg/Pc)

Dung sai cho phép về đường kính +/- 1%

Tolerance of dimeter +/-1 %

Dung sai cho phép về trọng lượng +/- 8%

Tolerance of weight +/-8%

## BẢNG QUY CHUẨN TRỌNG LƯỢNG ỐNG THÉP VUÔNG, CHỮ NHẬT, TÔN MẠ KẼM (ASTM A500) VÀ ỐNG Ô VAN (TCCS01:2016/OTHP)

Available size rangers and weight table - Tube in square & rectangular (ASTM A500) and Oval shape (TCCS01:2016/OTHP)

Kích thước Dimension (mm)	Độ dàyWall thickness (mm)	Cây/Bó Pcs/ Bundle	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.4	1.5	1.8	2.0	2.3	2.5	2.8	3.0	3.2	3.5	3.8	4.0			
			0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.4	1.5	1.8	2.0	2.3	2.5	2.8	3.0	3.2	3.5	3.8	4.0			
□ 10 x 30		50	2.53	2.87	3.21	3.54	3.87	4.20	4.83														
□ 12 x 12		100	1.47	1.66	1.85	2.03	2.21	2.39	2.72														
□ 13 x 26		105	2.46	2.79	3.12	3.45	3.77	4.08	4.70	5.00													
□ 12 x 32		50	2.79	3.17	3.55	3.92	4.29	4.65	5.36	5.71	6.73	7.39											
□ 14 x 14		100	1.74	1.97	2.19	2.41	2.63	2.84	3.25	3.45													
□ 16 x 16		100	2.00	2.27	2.53	2.79	3.04	3.29	3.78	4.01													
□ 20 x 20		100	2.53	2.87	3.21	3.54	3.87	4.20	4.83	5.14	6.05	6.63											
□ 20 x 25		64	2.86	3.25	3.63	4.01	4.39	4.76	5.49	5.85	6.90	7.57											
□ 25 x 25		100																					
□ 20 x 30		77	3.19	3.62	4.06	4.48	4.91	5.33	6.15	6.56	7.75	8.52											
□ 15 x 35		90																					
□ 30 x 30		81	3.85	4.38	4.90	5.43	5.94	6.46	7.47	7.97	9.44	10.40	11.80	12.72	14.05	14.92							
□ 20 x 40		72																					
□ 25 x 40		60	4.18	4.75	5.33	5.90	6.46	7.02	8.13	8.68	10.29	11.34	12.89										
□ 25 x 50		72	4.83	5.51	6.18	6.84	7.50	8.15	9.45	10.09	11.98	13.23	15.05	16.25	18.01	19.16	20.29						
□ 40 x 40		49	5.16	5.88	6.60	7.31	8.02	8.72	10.11	10.80	12.83	14.17	16.14	17.43	19.33	20.57							
□ 30 x 50		60	5.16	5.88	6.60	7.31	8.02	8.72	10.11	10.80	12.83	14.17	16.14	17.43	19.33	20.57							
□ 30 x 60		50	6.64	7.45	8.25	9.05	9.85	10.65	12.43	13.21	15.53	16.87	19.20	20.54	22.87	24.21	26.54	27.88					
□ 50 x 50		36																					
□ 60 x 60		25																					
□ 40 x 60		40																					
□ 40 x 80		32																					
□ 45 x 90		32																					
□ 40 x 100		24																					
□ 90 x 90		16																					
□ 60 x 120		18																					
○ 30		52																					
OV 10 x 20		50	1.62	1.84	2.06	2.27	2.49	2.69	3.10	3.30	3.88												
OV 12 x 23.5		50	1.91	2.17	2.42	2.68	2.93	3.18	3.67	3.91	4.61	5.06											
OV 14 x 24		50	2.21	2.51	2.81	3.11	3.40	3.69	4.27	4.55	5.38	5.92											
OV 16 x 27		50	2.27	2.59	2.90	3.20	3.51	3.81	4.40	4.69	5.55	6.11											
OV 16 x 31		50	2.57	2.93	3.28	3.63	3.98	4.32	5.00	5.34	6.33	6.97											
OV 18 x 36		50	3.03	3.46	3.88	4.29	4.70	5.11	5.92	6.33	7.51	8.29											
OV 21 x 38		50																					
OV 21 x 72		25																					

Dung sai cho phép về đường kính +/-1%

Tolerance of dimeter +/-1 %

Dung sai cho phép về trọng lượng +/-8%

Tolerance of weight +/-8%



**BẢNG QUY CHUẨN TRỌNG LƯỢNG ỐNG THÉP MẠ KẼM, TIÊU CHUẨN BSEN 10255: 2004 (BS 1387: 1985)**  
Available size rangers and weight table - hot dipped galvanized steel pipe

Đường kính ngoài Outside diameter (mm)	Đường kính danh nghĩa Nominal diameter (mm)		Chiều dài Length (mm)	Số cây/ Bó Pcs/Bundle	CLASS BS - LIGHT (L1, L2)			CLASS BS - MEDIUM			CLASS HEAVY		
	inch	mm			Độ dày Wall thickness (mm)	Kg/Cây (6m) Kg/Pc (6m)	Kg/Bó (6m) Kg/Pc (6m)	Wall thickness (mm)	Kg/Cây (6m) Kg/Pc (6m)	Kg/Bó (6m) Kg/Pc (6m)	Độ dày Wall thickness (mm)	Kg/Cây (6m) Kg/Pc (6m)	Kg/Bó (6m) Kg/Pc (6m)
21.2	1/2"	15	6000	168	L1: 2.3	L1: 6.435	L1: 1081.08	2.6	7.26	1.220			
					L2: 2.0	L2: 5.682	L2: 955						
26.65	3/4"	20	6000	113	2.3	8.286	936	2.6	9.36	1.058			
					L1: 2.9	L1: 13.137	L1: 1050.96	3.2	14.4	1.157			
33.5	1"	25	6000	80	L1: 2.9	L1: 11.886	L2: 951	3.2	18.6	1.135			
					L2: 2.6	L2: 1029.27	L2: 930						
42.2	1-1/4"	32	6000	61	2.9	19.38	1008	3.2	21.42	1.114			
					L1: 3.2	L1: 26.861	L1: 993.86	3.6	30.18	1.117			
48.1	1-1/2"	40	6000	52	L2: 2.9	L2: 24.48	L2: 906	3.6	38.58	1.042			
					3.2	34.26	925						
59.9	2"	50	6000	37	L1: 3.6	L1: 45.14	L1: 1083.36	4.0	50.22	1.205			
					L2: 3.2	L2: 40.32	L2: 968						
75.6	2-1/2"	65	6000	27	L1: 4.0	L1: 64.84	L1: 1037.44	4.5	73.2	1.171			
					L2: 3.6	L2: 58.50	L2: 936						
88.3	3"	80	6000	24									
113.5	4"	100	6000	16									

Dung sai cho phép về đường kính +/-1%

Tolerance of dimeter +/-1 %

Dung sai cho phép về trọng lượng +/-8%

Tolerance of weight +/-8%



**HOA PHAT**  
ỐNG THÉP